

## NÝTOVAČ ŘETĚZŮ ROHLOFF REVOLVER 3

### Popis částí:

- a) Otočný bubínek
- b) Tělo nýtovače
- c) Kolečko s rýhováním
- d) Šroub s čepem a s vratidlem

### Náhradní díly:

- 2310 – šroub s čepem a s vratidlem (standard)  
2311 – šroub s čepem a s vratidlem (Campagnolo)  
2320 – tělo nýtovače  
2330 – bubínek  
2340 – kolečko s rýhováním  
2350 – sada dílů (pružina, ložisko, pojistný kroužek)  
0283 – čep Campagnolo  
0284 – čep standard

Vzhledem k mnoha používaným systémům spojování řetězů musel mechanik používat různé nýtovače. Ale to se nyní mění - Revolver 3 je jediný nýtovač, který umožňuje provádět všechny požadované operace. Nyní je poprvé možné kvalitně spojovat, rozpojovat i nýtovat všechny cyklistické řetězy, jak úzké 11-speed, tak i široké singlespeed (1/2" x 1/8"). Lehké moderní řetězy jsou vyrobeny z tenkých ocelových destiček a často bez přesahujících čepů. Z tohoto důvodu zásadně narůstají nároky na kvalitu práce při rozpojování a spojování. Revolver 3 je profesionální nýtovač vyrobený z kvalitních, tepelně zpracovaných materiálů a byl navržen pro dlouhodobou práci v cyklistických servisech.

**Prosíme, před použitím si pečlivě přečtěte následující instrukce!**

**Při rozpojování, spojování a zkracování cyklistických řetězů se vždy řiďte návody jednotlivých výrobců.**

**Pozor! Cyklistické řetězy by měly být vždy spojovány pouze zkušenými mechaniky. Chyby mohou vést k rozpojení řetězu a následnému úrazu!**

### Údržba nýtovače

- Závit šroubu musí být vždy kvalitně namazán.
- Závit šroubu se může poškodit nedostatkem maziva nebo nečistotami v závitě.
- Pokud šroub s vratidlem vykazuje při otáčení nadměrný odpor, nepokračujte v práci. Vyšroubujte ho, vyčistěte závit, eventuálně zkalibrujte závit v těle nýtovače závitníkem (M10x1, což je závit v držáku zadního měniče), závit šroubu i závit v těle vyčistěte, namažte a nýtovač složte. Někdy se může stát, že čep vypadne ze šroubu. V tomto případě čep i otvor ve šroubu odmastěte a čep zpátky nalisujte s použitím kapky lepidla, např. Loctite 603. Lepidlo nechte dostatečně vytvrdit, např. přes noc.
- Nýtovač se může poškodit nesprávným použitím. Před každým použitím musí být řetěz pečlivě podepřen bubínkem. Pokud k tomu nedojde, výsledkem může být ohnutí nebo ulomení polohovací přepážky. Výjimkou je pouze uvolňování spojovaného článku u některých řetězů, kdy se bubínek posune otočením rýhovaného kolečka o 1/4 otáčky. Tato finální operace se provádí pouze po správném snýtování. Podrobnosti jsou uvedeny dále v návodu.

### DŮLEŽITÉ!

Správné použití nýtovače Revolver 3 vždy vyžaduje následující postup:

- nastavení správné polohy bubínku (a)
- vložení řetězu do přepážky těla (b) a jeho přidržení jedním prstem
- podepření řetězu bubínkem pomocí otáčení rýhovaného kolečka (c)
- následné roznýtování řetězu pomocí šroubu s čepem a s vratidlem

Ohledně spojení řetězů:

Po snýtování řetězů vždy zkontrolujete, zda články chodí volně a zda je spojovací čep ve správné poloze.

### POZOR!

Pokud pracujete s nýtovačem Revolver 3, je nezbytné vzít v potaz o jaký typ řetězu se jedná a o jaký způsob spojení řetězu se jedná. Rozeznáváme 2 typy řetězů podle tvaru vnějších destiček a 4 způsoby spojení.

### TYPY ŘETĚZŮ:

- A) Řetěz s plochou vnější destičkou (obr. A)
- B) Řetěz s profilovanou vnější destičkou (obr. B)

### TYPY SPOJENÍ

- I. Znovupoužitelné spojovací čepy, např. Rohloff, Campagnolo 9-speed (eventuelně některé verze SRAM a KMC)
- II. Speciální spojovací čep, např. Shimano
- III. Speciální spojovací čep (např. Campagnolo 10-speed) a speciální čepy, které musí být roznýtovány (např. Campagnolo 11-speed)
- IV. Master link (tzv. rychlospojka), např. SRAM, Wippermann, KMC

Poznámka: Všechny nové typy řetězů a způsoby spojení budou pravidelně aktualizovány na [www.rohloff.de](http://www.rohloff.de)

### ROZPOJENÍ/ZKRÁCENÍ

- A) Řetězy s plochou vnější destičkou – natočte bubínek podle obr. 1, vložte řetěz do polohovací přepážky a zajistěte ho utažením rýhovaného kolečka

- 1) znovupoužitelné spojovací čepy I – otočte vratidlem o 4 až 4,5 otáčky ale pouze o tolik, aby čep řetězu zcela nevyjel z vnější destičky. Vyjměte řetěz z nýtovače a lehký prohnutím ho rozpojte.
  - 2) speciální spojovací čepy II a III nebo Master link IV – otáčejte vratidlem dokud se čep řetězu zcela nevysune z vnější destičky. Pro řetězy Campagnolo použijte vratidlo s bílými koncovkami. Pro následující spojování Master link musí být oba konce zakončeny vnitřními články.
- B) Řetězy s profilovanou vnější destičkou – nastavte bubínek podle obrázku 2 nebo 3 v závislosti na tom, zda je vnější destička řetězu profilovaná doprava nebo doleva od čepu řetězu. Pokud je profilovaná doprava, nastavte bubínek dle obr. 2, to znamená, že značka na bubínku bude vpravo od čepu. Pokud je profilovaná doleva, nastavte bubínek dle obr. 3, tzn. že značka na bubínku je vlevo od čepu. Vložte řetěz do polohovací přepážky a zajistěte ho utažením rýhovaného kolečka.

Znovupoužitelné spojovací čepy I – postupujte dle instrukcí 1) viz výše.

Speciální spojovací čepy II a III nebo Master link IV - postupujte dle instrukcí 2) viz výše.

#### **SPOJOVÁNÍ ŘETĚZU:**

##### **A) Řetězy s plochými vnějšími destičkami a znovupoužitelným čepem I**

- 1) natočte bubínek do polohy dle obrázku 4. Vložte řetěz do polohovací přepážky a zajistěte ho utažením rýhovaného kolečka. Otáčením vratidla zatlačte čep do řetězu až na doraz. Plnou silou pootočte vratidlem další půl otáčky. Uvolněte bubínek pootočením rýhovaného kolečka přibližně o ¼ otáčky a znovu zatočte vratidlem až na doraz. Tímto postupem řetěz získá požadovanou vůli.

##### **B) Řetězy s profilovanými vnějšími články a znovupoužitelnými spojovacími čepy**

- 1) nastavte bubínek dle obrázku:
  - obr. 2 - profilování napravo od čepu
  - obr. 3 - profilování nalevo od čepu
  - otáčením vratidla zatlačte čep do řetězu tak, aby vyčníval přibližně 0,5 mm z vnější destičky. Uvolněte řetěz otočením rýhovaného kolečka a řetěz ponechte v nýtovači.
- 2) natočte bubínek do polohy dle obrázku 4. Otáčením vratidla zatlačte čep až na doraz. Silou otočte vratidlem o další půl otáčky. Uvolněte bubínek povelím rýhovaného kolečka přibližně o ¼ otáčky a znovu zatočte vratidlem až na doraz. Tímto postupem řetěz získá požadovanou vůli.

##### **A) Řetězy s plochými vnějšími destičkami a speciálním spojovacím čepem II.**

- 1) natočte bubínek do polohy dle obrázku 1. Spojte oba konce řetězu v ruce pomocí spojovacího čepu a vložte řetěz do polohovací přepážky tak, že spojovací čep vyčnívá směrem ke šroubu s vratidlem. Zajistěte řetěz utažením rýhovaného kolečka. Otáčením vratidla zcela zatlačte čep do řetězu ve směru předepsaném výrobcem řetězu. Uvolněte šroub s vratidlem i rýhované kolečko a vyjměte řetěz nýtovače.
- 2) Vyčnívající zaváděcí část čepu odlomte použitím slepé díry v bubínku (obr. 5).

##### **B) Řetězy s profilovanými vnějšími články a speciálními spojovacími čepy II**

- 1) natočte bubínek do polohy odpovídající profilu vnější destičky (obr. 2 nebo obr. 3). Spojte oba konce řetězu v ruce pomocí spojovacího čepu a vložte řetěz do polohovací přepážky tak, že spojovací čep vyčnívá směrem ke šroubu s vratidlem. Otáčením vratidla zcela zatlačte čep do řetězu ve směru předepsaném výrobcem řetězu. Uvolněte šroub s vratidlem i rýhované kolečko a vyjměte řetěz nýtovače.
- 2) Vyčnívající zaváděcí část čepu odlomte použitím slepé díry v bubínku (obr. 5).

##### **A) Čepy s plochými vnějšími destičkami a speciálními spojovacími čepy (Campagnolo 10-speed), stejně tak jako řetězy, které vyžadují dodatečné roznýtování (Campagnolo 11-speed) III:**

Pro montáž Campagnolo řetězů je nezbytné správně porozumět návodu. Správné a bezpečné spojení řetězu je možné pouze při dodržení všech detailů a upozornění, které jsou uvedeny v originálním manuálu. Níže je popsán správný postup při použití nýtovače Rohloff Revolver 3.

- 1) Použijte šroub s vratidlem s bílými koncovkami.
- 2) Přefadte řetěz na nejmenší pastorek.
- 3) Vždy polohujte nový řetěz na pastorek a převodník tak, aby označení „konec řetězu“ (nebo vnější destičky určené pro spojení) byly v dolní části (obr. 6), ne v horní (tahové větvi).
- 4) K odstranění napnutí řetězu doporučujeme před jeho spojováním vyjmout zadní kolo z rámu.
- 5) Natočte bubínek do polohy dle obr. 7 (označena dvěma červenými značkami). Zasuňte ručně spojovací čep do řetězu směrem od rámu kola ven (zleva doprava při pohledu shora z pozice jezdce). Vložte řetěz do polohovací přepážky a zajistěte ho utažením rýhovaného kolečka dle obr. 7. Otáčením šroubu vratidlem zalisujte čep do polohy předepsané výrobcem. Uvolněte šroub s vratidlem i bubínek a vyjměte řetěz z nýtovače.
- 6) Spojování řetězu Campagnolo 10-speed systémem „HD-Link“: zkrátte řetěz podle návodu výrobce. Spojte „HD Link“ s jedním koncem řetězu dle bodu 5 viz výše, vložte řetěz do kola tak, jak je popsáno v bodu 3 výše (obr. 6) a spojte ho dle postupu v bodech 1-5 (viz výše).

Poznámka: vnější destičky a musí být vpravo od spojovaného čepu (obr. 6 a 7), přičemž nýtovač ovládáme z levé strany kola (tzn. čep lisujeme zleva doprava při pohledu shora z pozice jezdce).

##### **Nýtování řetězu Campagnolo 11-speed:**

- 1) Vložte vyčnívající zaváděcí část čepu do slepé díry těla a ohnutím řetězu ji odlomte (obr. 5).
- 2) Natočte bubínek do polohy nad slepou dírou dle obr. 8. Vložte řetěz do polohovací přepážky tak, že konec čepu, z kterého byla odlomená zaváděcí část, směřuje ke šroubu s vratidlem. Zajistěte řetěz utažením rýhovaného kolečka. Zatlačte na čep otáčením vratidla mírnou silou. Tím dojde k deformaci konce spojovacího čepu. Tento postup dostatečně zdeformuje konec čepu a zajistí bezpečné spojení.

##### **A a B) Řetězy s plochými nebo profilovými destičkami používající Master link IV**

Chybějící článek řetězu může být nahrazen pouze článkem Master link, který odpovídá typu řetězu.

Dovozce:

PEDALSPORT s.r.o., Beranových 130, 199 05 Praha 9

Tel. 225 115 389, 724 554 211, [info@pedalsport.cz](mailto:info@pedalsport.cz), [www.pedalsport.cz](http://www.pedalsport.cz)

